



筑波日本語研究

第二十一号

目次

いわゆる語末促音の知覚に寄与する韻律特徴	那須 昭夫	1
「日韓対照大学生作文コーパス」の構想	宮城 信 伊集院郁子 盧 姪鉉 文 智暎	19
「たとえば」と「といたら」 ——使用頻度の差異とその要因——	大塚 貴史	34
構造と分類から見た「文末名詞文」の位置づけ	川島 拓馬	53
「テクレル」構文の日中翻訳規則について	譙 俊凱	79
外来語サ変動詞の自他の計量的分析	ピタン・マダリナ	106
名詞句の「内包性」と連体修飾	三好 伸芳	115

国立公文書館内閣文庫蔵天文五年写『三体詩幻雲抄』翻刻と校注 (5)	劉 玲 (1)	
--	---------	--

執筆 者

那須 昭夫	人文社会系 准教授
宮城 信	富山大学 准教授
伊集院郁子	東京外国語大学 准教授
盧 姪鉉	徳成女子大学校 助教授
文 智暎	日本女子大学 非常勤講師
劉 玲	北京師範大学外国語言文学学院 副教授(中国)
大塚 貴史	人文社会科学研究科 文芸・言語専攻(日本語学)
川島 拓馬	人文社会科学研究科 文芸・言語専攻(日本語学)
	西南大学外国語学院(中国)
	人文社会科学研究科 文芸・言語専攻(日本語学)
ピタン・マグリナ	人文社会科学研究科 文芸・言語専攻(日本語学)
三好 伸芳	人文社会科学研究科 文芸・言語専攻(日本語学)

編集委員

矢澤真人 大倉浩 橋本修 那須昭夫
落合哉人(学生) 菅野倫匡(学生) 白川稜(学生) 三好伸芳(学生)

筑波日本語研究 第二十一号

2017年2月23日 発行

発行 筑波大学大学院 博士課程 人文社会系
日本語学研究室
代表 矢澤真人
<http://www.lingua.tsukuba.ac.jp/nihongo/>

連絡先 〒305-0006 茨城県つくば市天王台1-1-1
筑波大学人文社会系 橋本 修
TEL 029-853-4424
E-mail hashimoto.osamu.gf@u.tsukuba.ac.jp

印刷 (株)いなもと印刷
〒300-0007 茨城県土浦市板谷6-28-8
TEL 029-826-1221

TSUKUBA JAPANESE LINGUISTICS

No. 21 2016

CONTENTS

NASU Akio : A Prosodic Cue Contributing to Perception of So-Called the Word-Final *Sokuon*

MIYAGI Shin, IJUIN Ikuko, RO Juhyoun, MOON Jeeyoung :
Design of a Comparative Written Composition Corpus of Japanese and Korean University Students

OTSUKA Takashi : “Toieba” and “Toittara”:
Difference in Usage Frequency and the Factors behind This Difference

KAWASHIMA Takuma : The Positioning of “Noun-Concluding Sentences”
from the Viewpoint of Syntactic Structure and Classification

QIAO Junkai : The Rules of Chinese-Japanese Translation for “TEKURERU” Sentence Structure

VITAN Madalina : Quantitative Analysis of Transitive-Intransitive Loanword Verbs in Japanese

MIYOSHI Nobuyoshi : “Intensionality” of Noun Phrase and Adnominal Modification

LIU Ling : Block-Printing and Annotations of *Santaishigenunshyou* (5)

Graduate School of Humanities and Social Sciences (Japanese Linguistics)

University of Tsukuba